JULY 2011

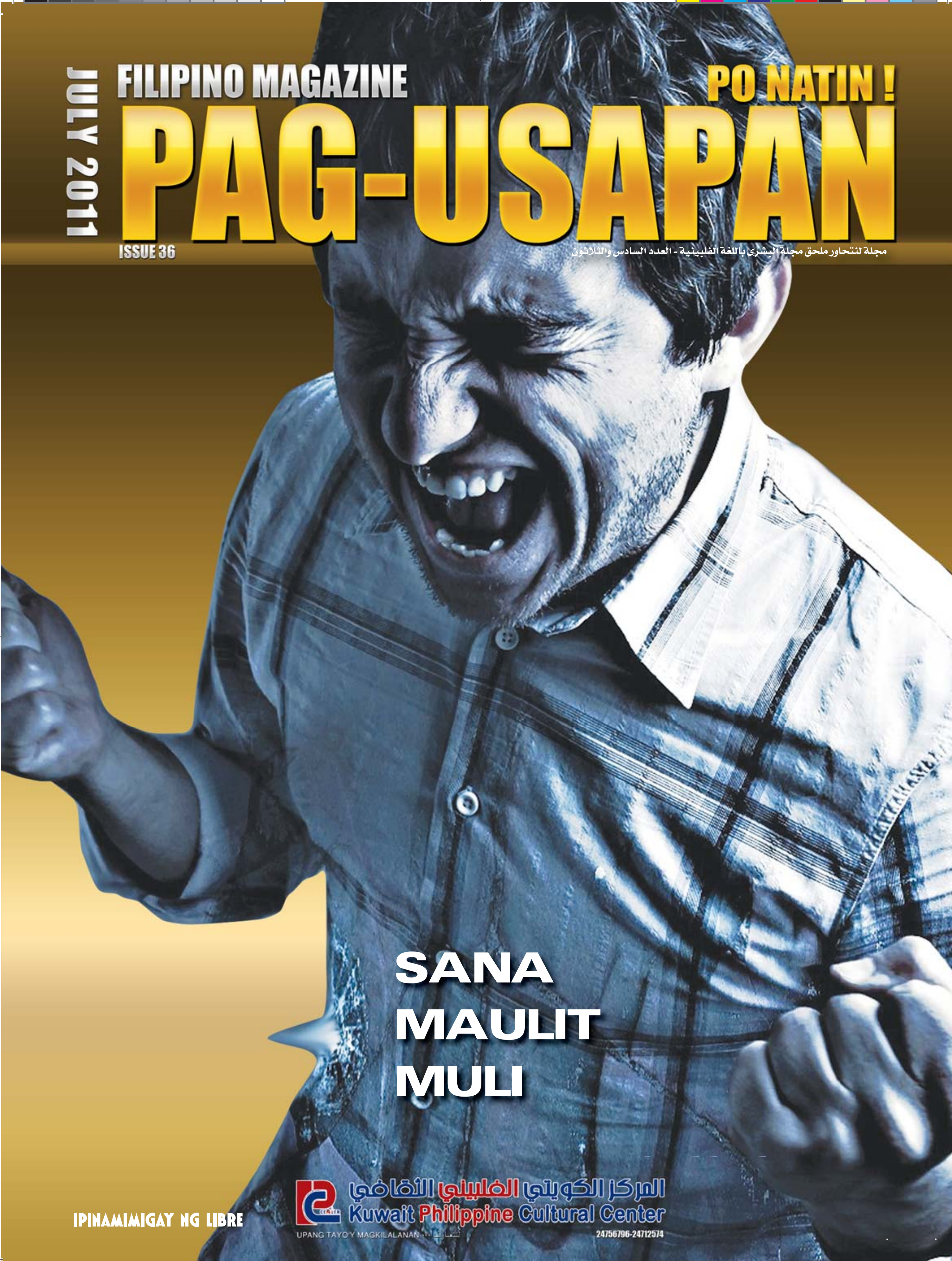
FILIPINO MAGAZINE

PO NATIN !

PAG-USAPAN

ISSUE 36

مجلة لنتحاور ملحق مجلة البشرى باللغة الفلبينية - العدد السادس والثلاثون



SANA MAULIT MULI

IPINAMIMIGAY NG LIBRE

المركز الكويتي الفلبيني الثقافي
Kuwait Philippine Cultural Center
UPANG TAYO'Y MAGKILALANAN
24756796-24712574

JULLAY.indd 1 7/11/11 10:47:27 AM

CAMS
معهد كامز للتدريب الأهلي
CENTRE FOR COMPUTER & MANAGEMENT STUDIES

LIBRENG PAG-AARAL NG ARABIK PARA SA MGA PILIPINO

(With Certificate)

جمعية النجاة الخيرية

For reservation and registration

Tawag lang sa 24712574 or 24756796

Extention 102 sa mga lalaki, Extention 116 sa mga babae

Office Hours: Sundays to Fridays, Morning 8:00– 1:00, Evening 4:30 – 8:30

KPCCenter is Closed on Saturdays

ARABIC CLASS 2011 – 2012 SCHEDULE OF CLASSES & REGISTRATION

BATCH	REGISTRATION PERIOD	DURATION OF CLASSES
1st Batch	January 1 - 31, 2011	February - May 2011
2nd Batch	May 1 - 31, 2011	June - September 2011
3rd Batch	September 1 - 30, 2011	October 2011 - January 2012

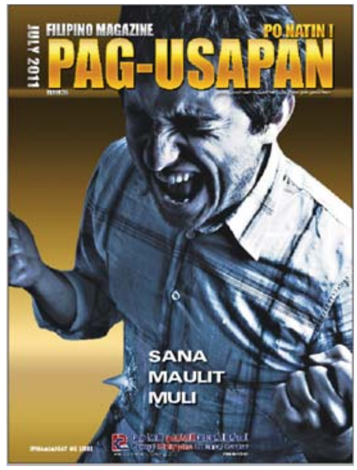
Mag-aral Bumasa at Sumulat ng Arabik sa Loob Lamang ng Apat na Buwan

المركز الكويتي الفلبيني الثقافي
Kuwait Philippine Cultural Center
UPANG TAYO'Y MAGKILALANAN ··· لنتعارف

JULLAY.indd 2 7/11/11 10:47:29 AM

JULLAY.indd Sec1:1 7/11/11 10:47:31 AM

3	MGA KATANUNGANG LEGAL	مسائل قانونية
4	Dear Kuya Eli: "BUHAY OFW"	قصص من الحياة
5	SANA MAULIT MULI	ياليتني أعود مرة ثانية
6	GRADUATION PICTURES	حفل تخرج
10	MAGTAWANAN TAYO	طرائف تجالوج
11	ISYUNG PANGKALUSUGAN	النوم السعيد في الليل
12	PINOY RECIPE	تعليم الطبخ - الفلبيني
13	PAG-AARAL, TULOY-TULOY NA PROSESO	الاستمرار في الدراسة
14	PINOY COMMUNITY - T.R.O.P.A.	الجالية الفلبينية في الكويت
15	MGA TIPIKAL NA PRUTAS NG MINDANAO	انواع الفاكهة في ميندناو
16	TANONG AT SAGOT: Zakatul Fitr at Pag-aayuno sa Buwan ng Ramadan	سؤال وجواب
17	PAG-ARALAN ANG ARABIK Lesson 24	تعليم اللغة العربية
18	BASA A MORO	لغة مورو
20	BISAYA	لغة بيسايا
21	MAHALAGANG MGA NUMERO SA TELEPONO	ارقام هاتفية مهمه
21	ANONG MERON SA BUWAN NG HULYO	المناسبات في يوليو



Ang Pag-usapan Po Natin! Filipino Magazine ay ang monthly publication ng KPCCenter. Ang Kuwait Philippine Cultural Center ay isang kalipunan, isang kongregasyon, at isang center kung saan nagtatagpo ang mga layunin para sa kaunlaran sa pamamagitan ng pakikipag-ugnayan sa mga Filipino sa Kuwait, ano man ang kanilang relihiyon, tribo, at kasarian. Ang layunin nito ay upang makapagtatag ng isang sentrong pangkultura at pang-edukasyon upang tangkilikin ang lahat ng mainam na kultura at mga anyo ng edukasyon. Ito rin ay nakikipagkasundo, at lahat ng mga gawain nito ay sa pamamaraang tuwiran at katamtamang pakikitungo, na nag-aanyaya sa lahat upang sama-samang makapagtatag ng bukas na mga talakayan tungkol sa lahat ng aspeto ng pamumuhay.

Ang mga nilalaman, pananaw at mga opinyong nailathala sa magazine na ito ay di kailangang kumatawan ng KPCCenter, kahit pa ito ay isinulat ng isang empleyado nito. Ang lahat ng pagsisikap ay ginagawa upang maiwasan ang pagkakamali sa mga impormasyong nilalalaman ng mga artikulo, ngunit, walang pananagutan kahit anuman ang maaaring ipagpalagay sa magazine na ito o sa tagapaglathala nito, ang KPCCenter.

Para sa mga komento at mga katanungan, magpadala ng e-mail sa:

pagusapan@gmail.com

FILIPINO MAGAZINE
PAG-USAPAN
PO NATIN!

Chief Patron
Mohammad Ismail Al-Ansari
Editor
Ullessis F. Abaya
Columnists:
Joselito Tabing
Joshua Barbas
Abdul Qadir Laja
Issa Mohammad Tragua
Ust. Abubaidah Salud Satol
Ust. Marouf Baraguir Ali
Ust. Wahibie Tamama
Ust. Muslimin Palami Bhiruar
Mailyn Rodriguez
Usta. Pahima Guiabal
Usta. Halima Mantawil

Review and Approval Committee
Ust. Marouf Baraguir Ali
Ust. Muslimin Palami Bhiruar
Bro. Muhammad F. Sumaway
Bro. Ahmad Yusuf Abaya
Usta. Halima Mantawil

Designer
Nader Bellal
PUBLISHED BY
KPC Center
Farwaniya, Block 1
Street 74 corner Street 72
Building 12
Phone 24712574, 24756796
Fax (965) 24712574 (102)
Hotline: 97802777
www.kpccenter.com
www.pagusapan.com

Khalid Abdullah Al-Sabea
General Director
Ust. Marouf Baraguir Ali
Head, Men Section
Usta. Halima Mantawil
Head, Women Section

IPC

مؤسسة زخرف للدعاية والإعلان
Zukhruf Advertising Agency

JULLAY.indd Sec1:2 7/11/11 10:47:33 AM

Mga Katanungang Legal

Address ng Bagong Tirahan sa iyong Civil ID card

Tanong: Kapag naselyohan na ang Iqama (residence) ng aking asawa, ano ang susunod kong gawin para maka-pag-aplay para sa kanyang Civil ID card? Kung ang aking address sa Civil ID, halimbawa, ay sa Hawally at ngayon ako ay nakatira na sa Salmiya. Wala na sa akin ang Kontrata ng Bahay (Akad Ijaar) ng tinitirahan ko dati, ngunit mayroon ako ngayon sa bago. Magkakaroon ba ako ng problema? Maaari ba akong makakuha ng Civil ID sa aking asawa kahit wala na akong lumang kontrata sa bahay?
Sagot: Kapag nagbago ng tirahan, kinakailangan ba-guhin ang address sa Civil ID sa loob ng isang buwan, kahit pa ang patakaran na ito ay hindi na masyadong pinapansin ng mga opisyal ng PACI (Public Authority para sa Civil Impormasyon). Ngunit sa kaso mo, mas maganda kung itama mo ang address sa iyong Civil ID at ilagay ang tamang address din sa ID ng iyong asawa. Maaaring gawin ito ng pareho o sabaysabay at mas madali dahil mayroon kang bagong kontrata sa bahay (rental contract).

International Driving Licence

Tanong: Dumating ako sa Kuwait at ang aking visa ay upang magtrabaho, mayroon akong international driving license. Maaari ba akong makapagmaneho sa Kuwait?
Sagot: Hindi ka maaring makapagmaneho sa bansa kung kayo ay dumating sa Kuwait at ang visa mo ay upang magtrabaho dito. Maaari ka lamang gumamit ng international driving licence kung ang visa mo ay visit visa. Kung nais mong magmaneho, kailangan mong kumuha ng Kuwait driver's licence.

Sahod ay KD 245, gustong dalhin ang asawa gamit ang visit visa

Tanong: Ako ay nagtatrabaho sa isang pribadong kumpanya sa loob ng 10 taon. Ang aking sahod ay KD 245 (KD 225 - basic at KD 20 allowances). Nais kong madala ang aking asawa sa Kuwait sa isang visit visa. Maaari ba akong makakuha ng visit visa sa ganitong sahod?
Sagot: Walang mas mababang limitasyon upang makakuha ng visit visa. Ang sinasabi ng mga opisyal ng Immigration ay dapat ang mag-sponsor ay mayroong 'sapat na kita' upang matustusan niya ang mga gastosin ng kanyang asawa sa panahon ng kanyang pamamalagi sa Kuwait. Karaniwan, dapat ay nasa mga KD 250 / - ngunit mayroon ding mga tao na nabigyan ng visit visa kahit ang kanilang sahod ay mas mababa. Ito ay nasa desisyon ng Immigration Department.

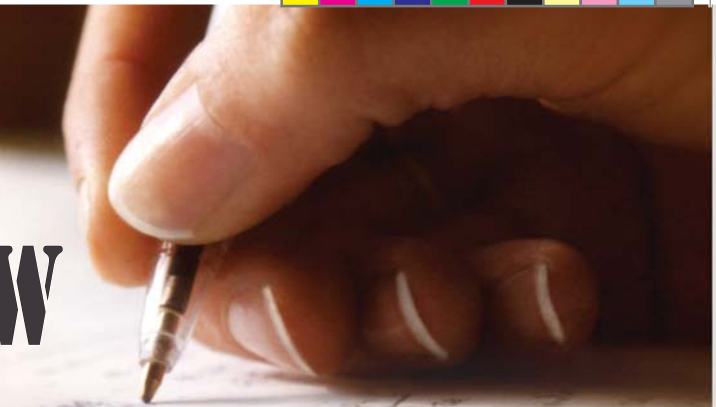
Tatlong Buwan na Notice Period sa Pagre-resign

Tanong: Ako ay nagtatrabaho sa isang kumpanya sa loob ng 3 taon ngunit kamakailan lamang binitiwan ko ang aking trabaho dahil nakatanggap ako ng isang magandang alok mula sa ibang kumpanya. Tinanggap nila ang aking pagbibitiw at nagbigay ako ng isang buwang notice. Ngunit sinabi sa akin na dapat kong bayaran ang natitirang 2 buwan - katumbas ng 2 bu-wang sahod dahil ako ay dapat magbigay ng 3-buwang notice sang-ayon sa bagong batas. Ito ba ay tama? Nakasaad sa bagong batas na " If the party which ends the contract does not take in to account the period of the notification then he must pay the other party for the no-tification period equal to wage of the worker." Sa aking kalagayan, ang abiso ay 1 buwan lamang.
Sagot: Base sa mga artikulo ng bagong Labor Law na ipinatupad noong Pebrero 20, 2010, ang ginawa ng kumpanya ay tama. Ayon sa bagong batas, kayo ay dapat magbigay ng 3-buwang abiso. Hihintayin pa natin ang mga by-laws na maaaring magpaliwanang kung ano ang dapat gawin sa mga kaso tulad ng sa iyo. Subalit hanggang magkakaroon na ng mga by-laws, ang bagong labor law ay kailangan mo munang sundin, na kailangan kang magbigay ng 3-buwang abiso. Walang ibang paraan hinggil dito.

(Source: arabtimes.com)

Dear Kuya Eli

Mula kay Rolly Noriega



BUHAY OFW

Hindi mayaman ang OFW - We have this notion na 'pag OFW o nasa abroad ay mayaman na. Hindi totoo yun. A regular OFW might earn from P50K-P300K per month depende sa lokasyon. Yung mga taga-Saudi or US siguro ay mas malaki ang sweldo, but to say that they're rich is a fallacy (amen!). Malaki ang pangangailangan kaya karamihan ay nag-a-abroad. Maraming bunganga ang kailangang pakainin kaya umaalis ang mga pipol sa Philippines . Madalas, 3/4 o kalahati ng sweldo ay napupunta sa tuition ng anak at gastusin ng pamilya. Mahirap maging OFW – Kailangan magtipid hangga't kaya. Oo, masarap ang pagkain sa abroad pero madalas na paksiw o adobo at itlog lang tinitira para makaipon. Pagdating ng kinsenas o katapusan, ang unang tinitingnan eh ang conversion ng peso sa dollar o rial o euro. Mas okay na magtiis sa konti kaysa gutumin ang pamilya. Kapag umuuwi, kailangan may baon kahit konti kasi maraming kamag-anak ang sumusundo sa airport o naghihintay sa probinsya. Alam mo naman 'pag Pinoy, yung tsismis na OFW ka eh surely attracts a lot of kin. Kapag hindi mo nabigyan ng pasalubong eh magtatampo na yun at sisiraan ka na. Well, hindi naman lahat pero I'm sure sa mga OFW dito eh may mga pangyayaring ganun. Magtatrabaho ka sa bansang iba ang tingin sa mga Pinoy. Malamang marami ang naka-experience ng gulang o discrimination to their various workplaces. Sige lang, tiis lang, iniiyak na lang kasi kawawa naman pamilya 'pag umuwi. Besides, wala ka naman talagang maasahang trabaho sa Philippines ngayon. Mahal ang bigas, ang gatas, ang sardinas, ang upa sa apartment. Tiis lang kahit maraming kupal sa trabaho, kahit may sakit at walang nag-aalaga, kahit hindi masarap ang tsibog, kahit pangit ang working conditions, kahit delikado, kahit mahirap. Kapag nakapadala ka na, okay na, tawag lang, "hello! kumusta na kayo?". Hindi bato ang OFW - Tao rin ang OFW, hindi money o cash machine. Napapagod rin, nalulungkot (madalas), nagkakasakit, nag-iisip at nagugutom. Kailangan din ang suporta, kundi man physically, emotionally o spiritually man lang. Tumatanda rin ang OFW - Sa mga nakausap at nakita ko, marami ang panot at kalbo na. Most of them have signs and symptoms of hypertension, coronary artery disease and arthritis. Yet, they continue to work thinking about the family they left behind. Marami ang nasa abroad, 20-30 years na, pero wala pa ring ipon. Kahit anong pakahirap, sablay pa rin. Masakit pa kung olats rin ang sinusuportahang pamilya – ang anak adik o nabuntis; ang asawa may kabit. Naalala ko tuloy ang sikat na kanta dati, "NAPAKASAKIT KUYA EDDIE!" Bayani ang OFW – Totoo yun! Ngayon ko lang na na-realize na bayani ang OFW sa maraming bagay. Hindi bayani na tulad ni Nora Aunor o Flor Contemplacion. Bayani in the truest sense of the word. Hindi katulad ni Rizal o Bonifacio. Mas higit pa dun, mas maraming giyera at gulo ang pinapasok ng OFW para lang mabuhay. Mas maraming pulitika ang kailangang suungin para lang tumagal sa trabaho lalo na't kupal ang mga kasama sa trabaho. Mas mahaba ang pasensya kaysa sa mga ordinaryong kongresista o senador sa Philippines dahil sa takot na mawalan ng sweldo. Matindi ang OFW – Matindi ang pinoy. Matindi pa sa daga, o cockroaches which survived the cataclysmic evolution. Maraming sakripisyo pero walang makitang tangible solutions or consequences. Malas ng OFW, swerte ng pulitiko – Hindi umuupo ang OFW para magbigay ng autograph o interbyuhin ng media (unless nakidnap!). Madalas nasa sidelines lang ang OFW. Kapag umaalis, malungkot and on the verge of tears. Kapag dumadating, swerte 'pag may sundo(madalas meron). Kapag naubos na ang ipon, wala ng kamag-anak. Sana sikat ang OFW para may boses sa Kamara. Ang swerte ng mga politiko nakaupo sila at ginagastusan ng pera ng Filipino. Hindi nga sila naiinitan o napapaso ng langis, o napagagalitan ng amo, o kumakain ng paksiw para makatipid, o nakatira sa compound with conditions less than favorable, o nakikisama sa ibang lahi para mabuhay. Ang swerte, sobrang swerte nila. Matatag ang OFW – Matatag ang OFW, mas matatag pa sa sundalo o kung ano pang grupo na alam nyo. Magaling sa reverse psychology, negotiations at counter-attacks. Tatagal ba ang OFW? Tatagal pa kasi hindi pa natin alam kailan magbabago ang Philippines , kailan nga kaya? o may tsansa pa ba? Masarap isipin na kasama mo ang pamilya mo araw-araw. Nakikita mo mga anak mong lumalaki at naaalagaan ng maayos. Masarap kumain ng sitaw, ng bagoong, lechon, inihaw na isda, taba ng talangka. Masarap manood ng pelikulang Pinoy, luma man o bago. Iba pa rin ang pakiramdam kung kilala mo ang kapitbahay mo. Iba pa rin sa Philippines, iba pa rin kapag Pinoy ang kasama mo (except 'pag kupal at utak-talangka), iba pa rin 'pag nagkukwento ka at naiintindihan ng iba ang sinasabi mo. Iba pa rin ang tunog ng "mahal kita!", "day, ginahigugma tika." "Mingaw na ko nimo ba, alagot!", " Inday, diin ka na subong haw? ganahan guid ko simo ba". Iba pa rin talaga. Sige lang, tiis lang, saan ba't darating din ang pag-asa.

JULLAY.indd Sec1:4 7/11/11 10:47:37 AM

SANA MAULIT MULI

Mayroon na bang kapamilya o kamag-aral na pumansin sa isang kakaibang kilos o gawi mo? Ano ang naging reaksyon mo nang pansinin ka nila? Mahirap bang baguhin ang isang nakasanayan na? Sa iyong edad ngayon, tiyak na may mga bagay at kilos na nakagawian mo ng gawin. Malaki ang maaaring maging epekto sa iyo ng uri ng kilos na paulit-ulit mong ginagawa. Paano ka naaapektuhan ng iyong mga hindi kanais-nais na gawi? Nabago mo na ba ang mga ito? Kung oo, paano mo ito nabago, at kung hindi, bakit? Paano ba nagiging gawi (habit) ang isang kilos? Mababago pa ba ang mga hindi kanais-nais na gawi?

Basahin ang maikling kuwentong ito na halaw sa panulat ni Max Beerhom.

May isang lalaking nangangalang Lord George Hall. Masama ang ugali niya. Sinasabing makita lamang ng mga tao ang mukha niya ay natatakot na sa kanya. Dahil dito, wala siyang gaanong kapwa tao sa kanilang lugar. Minsan, may nakita siyang isang magandang dalaga at siya ay nabighani dito. Umibig siya sa dalaga at nag-alok ng kasal subalit tinanggihan siya nito. “Hindi ako maaaring maging maybahay ng isang lalaki na hindi na maganda ang hitsura ay hindi pa rin maganda ang ugali,” tugon ng dalaga.

Dahil dito, napilitan si Lord George Hall na magpagawa ng maskara sa pinakamahusay na manggagawa nito. Makalipas ang ilang araw ay dinala na ito sa kanya. Hindi halos mapapansin na maskara pala ito dahil sa lapat na lapat ang bawat detalye sa mukah. Ang dating mabagsik at nakakatakot niyang mukha ay napalitan ng isang maamong mukha. Muli siyang lumigaw sa dalaga. Hindi siya nagpakilala bilang si Lord George Hall. Sa halip isang bagong katauhan ang kanyang iniharap sa dalaga. Kalakip ng pisikal na pagbabago, kinakailangang magpakitang gilas siya. Hindi dapat mabakas ang kanyang dating masamang ugali. Dahil dito, nagpapanggap siyang mabait, makatao at taglay ang mabubuting katangian ng isang mabuting asawa sa hinaharap. Mahabang panahon niya rin itong ginawa bago napasagot at tuluyang mapapayag ang dalaga sa siya ay pakasalan. Sa loob ng maraming taon ay walang nakaalam sa kanyang lihim dahil ipinagpatuloy niya ang pagpapakatao at paggawa ng mabuti. Nakasanayan na niya ang mga kilos na dati ay pawang puro pagpapanggap lamang.

Isang araw, nakasalubong nilang mag-asawa ang dati niyang kaaway. Nakilala siya nito sa kabila ng kanyang maskara at pagpapanggap. Sa harapan ng kanyang asawa ay hinablot ng kaaway ang maskarang suot niya upang ipakita ang tunay na hitsura nito. Laking gulat ng kaaway na wala na ang dating bakas ng mukha ni Lord George Hall. Sa halip, isang maamong mukha ang nakita niya. Nagbago ang kanyang anyo, sa araw-araw niyang pagsisikap na maging mabuti sa paningin ng kanyang mahal sa buhay.

“Practice had made the transformation.” Paano mo iuugnay ang iyong sarili sa kuwentong iyong binasa? Paano nakatulong ang araw-araw na pagsasanay sa pagbabagong-anyo ng lalaki? Anong mahalagang aral ang napulot mo sa kuwento? Mag-isip ka ng mga kilos o pag-uugaling nakahandlang sa iyong pan-unlad. Gumawa ka ng mga hakbang na maari mong isagawa upang mabago ito. Dito nasusuri ang epekto ng pagkakaroon ng mabuting gawi tungo sa kaganapan ng iyong pagkatao. (Project EASE, bse.portal.ph)

JULLAY.indd Sec1:5 7/11/11 10:47:40 AM

JULLAY.indd Sec1:6 7/11/11 10:47:42 AM

Garduation for Men Section, Arabic Language Courses and Islamic Cultural Studies - Class of February - May 2011

JULLAY.indd Sec1:7 7/11/11 10:47:53 AM

11TH COMMENCEMENT
EXCERCISES FOR ARABIC LANGUAGE
AND ISLAMIC CULTURE STUDIES

Garduation for Women Section, Arabic Language Courses and Islamic Cultural Studies - Class of February - May 2011

JULLAY.indd Sec1:9 7/11/11 10:48:13 AM

MAGTAWANAN TAYO

(Kung natawa ka na noon, tawa na ulit ngayon…)

Ni Issa Mohammad Tragua e-mail: jorgetragua@yahoo.com

Dad: Anak bili mo ko soft drinks.
Anak: Coke o Pepsi?
Dad: Coke!
Anak:Diet o Regular?
Dad: Regular!
Anak:Bote O Can?
Dad: Bote!
Anak: 8 oz. o Litro?
Dad: Punyeta! Tubig na lang!
Anak: Natural o Mineral?
Dad: Mineral!
Anak: Malamig o Hindi?
Dad: Hampasin kaya kita ng walis?
Anak: Tambo o ting ting?
Dad: Animal ka!
Anak: Baka o Baboy?
Dad: Layas!
Anak: Ngayon o bukas?
Dad: Ngayon na!!!
Anak: Hatid mo ko Indi?
DAd: Patayin kaya kita?
Anak: Saksakin o barilin?
Dad: Babarilin!!
Anak: Sa Ulo o Tiyan?
Dad: Pesteeeee!!!!
Anak: Ipis o Daga??
Dad: Waaaaaaaaaaaaaaaaaa!!!

Guro: Pedro, kung ako'y may 5 anak sa unang asawa at 7 naman sa pangalawa at 3 sa pangatlo. Mayroon akong...?
Pedro: Kalan-dian po

Bobo: pare hulaan mo ugali ko, nagsisimula ng letter A;
Pare: ap-proachable?
Bobo: mali;
Pare: ami-able;
Bobo: mali pa rin;
Pare: o sige, sirit na nga;
Bobo: Anest

tatay:anak pag bumagsak ka sa exam kalimutan mo ng mag ama tau ha..,
{after the exam}
tatay:o anak kmuzta exam mo???
anak:HU U???

Inay: Juan, bakit may mga red color ang grades mo?
Juan: Naubusan kasi ng black ballpen yung teacher namin eh..
Inay: Ui! My apat na 'F' dito ah.. Ano yun?
Juan: Inay, ang meaning po nun ay FASADO.
Inay: Aah.. Akala ko pa naman FERFECT

Juan: mama bayad ho..
Driver: saan galing toh..?
Juan: sa bulsa ko
driver: saan papunta?
Juan: sayo..
(inis ang driver)
driver:(masuklian nga ng kulang)
juan: bakit kulang toh.? Magkano ba ang makati.?
Driver: bakit bibilhin mo?(hahaha nakaganti rin!)

Kano (trying to speak Tagalog): Meg-kanow isang kilow mang-gow?
Tindero: One way.
Kano : Meg-kanow?
Tindero: I sed ONE WAY.
Kano : Aynowng ibig sabeyhin ng one way?
Tindero: Isang daan. Understang?!

Pari nagmim-isa: sino sa inyo ang may kagalit??
Taas kamay
lahat pwera sa isang matandang babae
Pari: si lola lang ang walang kagalit... ano edad nyo lola??
Lola: 93 anyos.
Pari: tingnan nyo si lola.. 93 na pero walang kagalit!! Lola bakit wala kayong kagalit???
Lola: PATAY na LAHAT ang mga WALANGHIYA!!!

JULLAY.indd Sec1:10 7/11/11 10:48:23 AM

ISYUNG PANGKALUSUGAN

Kayo at ang Inyong Doktor: Isang Samahang Panghabang-buhay

Sa ngayon, ang mga pasyente ay nagkakaroon ng aktibong tungkulin sa pangangalaga ng kanilang kalusugan. Kayo at ang inyong doktor ay magtutulungan upang matamo ang inyong pinakamabuting posibleng antas ng kalusugan. Una, siguruhing ginagawa ninyo ang inyong bahagi sa samahang ito sa pamamagitan ng mga sumusunod. PAGGAWA NG PAKIKIPAGKITA. Kung kayo ay magtatakda ng pakikipagkita sa halip ng pagpapatinging hindi naitakda, hihintayin kayo ng inyong doktor at makapaghahanda siya para sa inyong pagbisita. Mas malamang na matingnan kayo nang mas maaga kung kayo ay may nakatakdang pakikipagkita. PANATILIHIN AT LAGING NASA ORAS ANG INYONG PAKIKIPAGKITA. Kayo at ang inyong doktor ay hindi maaaring magtulungan kung hindi kayo sisipot. Huwag nyo ring bawasan ang sarili ninyong oras nang pagpapatingin sa inyong doktor. Dumating sa tamang oras. Ikatutuwa ito ng inyong doktor at ng kanyang mga tauhan.

Isang mahalagang bahagi ng relasyong ito ay ang mabuting pakikipag-usap. Narito ang ilang mga katanungang maaari ninyong tanungin ang inyong doktor upang masimulan ang talakayan:

TUNGKOL SA AKING SAKIT O KARAMDAMAN: Ano ang aking diyagnosis? Ano ang nagdulot sa aking kondisyon? Magagamot ba ang aking kondisyon? Paanong makaaapekto ang aking kondisyon sa aking kalusugan ngayon at sa kinabukasan? Kailangan ko bang magmasid ng anumang kakaibang sintomas at ipaalam sa inyo kung kailan ito nangyari? Kailangan ko bang gumawa ng mga pagbabago sa pamumuhay?

TUNGKOL SA AKING MGA PAGSUSURI: Anong mga uri ng pagsusuri ang aking kakailanganin? Ano ang inyong inaasahang matutuklasan sa mga pagsusuring ito? Kailan ko makukuha ang mga resulta? Kailangan ko bang gumawa ng anumang bagay upang mapaghandaan ang alinman sa mga pagsusuri? Mayroon bang mga di-inaasahang epekto o peligro ang ilan sa mga pagsusuring ito? Kakailanganin ko pa ba ang karagdagan pang mga pagsusuri pagkatapos?

TUNGKOL SA AKING PAGGAGAMOT: Ano ang paggagamot para sa aking kondisyon? Kailan magsisimula ang paggagamot, at gaano katagal ito? Ano ang mga benepisyo ng paggagamot na ito, at gaano katagumpay ito? Ano ang mga peligro at di-inaasahang epekto ng paggagamot na ito? Mayroon bang mga pagkain, gamot, o mga gawain na kailangan kong iwasan habang ako ay ginagamot? Kung kasama ng aking paggagamot ang pag-inom ng gamot, ano ang maaari kong gawin kapag nakaligtaan ko ang isang dosis? May iba pa bang mga paggamot na maaari?

Ang pag-unawa sa mga sagot ng inyong doktor ay mahalag sa mabuting komunikasyon. Narito ang ilan pang mga payo. Kung hindi ninyo naiintindihan ang sagot ng inyong doktor, magtanong hanggang maintindihan ninyo. Magtala, o magsama ng kaibigan o miyembro ng pamilya na maaaring magtala para sa inyo. O magdala ng recorder upang makatulong sa inyong maalala ang inyong talakayan. Hilingan ang inyong doktor na isulat ang kanyang mga instruksyon sa inyo. Hilingan ang inyong doktor ng mga nakalathalang materyales tungkol sa inyong kondisyon. Kung mayroon pa rin kayong problema sa pag-intindi sa sagot ng inyong doktor, magtanong kung saan pa kayo makakukuha ng karagdagang mga impormasyon. Ang iba pang mga kasapi ng inyong pangkat na nangangalaga ng kalusugan, gaya ng mga nars o parmasutiko, ay maaaring mabuting pagmulan ng impormasyon. Kausapin din sila. (www.ladhs.org/chp)

JULLAY.indd Sec1:11 7/11/11 10:48:23 AM

PINOY RECIPE

Ni Sis. Um Ismael

(Iba't Ibang Luto ng Karneng Baka)

KARNENG BAKA NA MAY BROCCOLI

Mga Sangkap:

¼ kg sirloin, hiniwa ng manipis at pahaba

1 kutsarang asin

2 kutsarang sprite o 7up

2 kutsarang cornstarch

1 kutsarang arina

¼ tasa ng mantika

½ kg broccoli ipira-piraso

Sabaw ng manok o buto ng baka

1 tangkay ng kentsay, hiniwa ng pahaba

6 maliit na lata ng kabute hiniwa

7 kutsarang toyo

1 kutsarang oyster sauce

½ kutsarang paminta

Paraan ng Pagluluto:

1. Ilagay sa isang mangkok ang karne, asin, sprite o 7up, cornstarch at arina. Haluin at pabayaan ng 30 minuto.
2. Initin sa kawali ang kalahati ng mantika. Isangkutsa (igisa) ang mga gulay. Samahan ng kaunting tubig upang lumambot na bahagya.
3. Hanguin.
4. Sa natitirang mantika ay papulahin ang karne.
5. Magdagdag ng kaunting sabaw ng manok o baka kung kailangan.
6. Lutuin hanggang lumambot.
7. Idagdag ang kabute, toyo, oyster sauce at gulay. Lutuin ng mga ilang minuto pa.

(Iba't Ibang Luto sa Isda at Lamang-Dagat)

SINUAM NA HIPON

Mga Sangkap:

1 tasang hipon, binalatan

1 sibuyas, hiniwang manipis

1 kutsarang bawang, pinitpit

2 kutsarang langis

Kapirasong luya

2 tasang hugas-bigas

1 kutsarang patis

1 tasang talbos ng sili

Paraan ng Pagluluto:

1. Igisa ang bawang, sibuyas at luya.
2. Dagdagan ng hugas-bigas at patis.
3. Pakuluin.
4. Ilagay ang hipon at lutuin hanggang mamula.
5. Ilagay ang talbos ng sili.

(Source:Piling-piling Lutuing Pilipino, R.P.Nem Singh, G.V.Manaog; Isa-Jecho Publishing Inc)

JULLAY.indd Sec1:12 7/11/11 10:48:25 AM

Ang Pag-aaral Bilang Tuloy-tuloy na Proseso

Ni Wilfred P. Gabol,
email: will@icsa.us

Sa mga tipikal na studyante, ang ibig sabihin ng graduation ay panibagong simula o level ng pag aaral. Pero para sa mga nagtatrabaho na, lalo na sa ibang bansa, ang ibig sabihin nito ay pagsisimula o pagkakaroon ng opurtunidad upang maisakatuparan ang tagumpay sa ating napiling career. May dalawang ibig sabihin ng Graduation: ang nakatapos ka sa pag-aaral at ang pagsisimula ng panibagong hamon sa buhay. Ito ay ang panibagong opurtunidad at pagsubok na kung saan marami ka ring matututunan. Kaya ngat may kasabihan sa English: "learning is a continuous process". Anu man ang antas na natapos mo, di ka doon hihinto. Bagkus ay haharap ka sa mga hamon ng buhay at gagamitin mong sandata ang ano mang natutunan mo habang natututo ka rin sa hinaharap mong kapaligiran. Bilang isang overseas worker, ang prioridad natin ay magtrabaho at makaipon. Pero heto't nakakaya nating isingit ang pagaaral para sa ating dagdag kaalaman para sa career na ating tinatahak o tatahakin.

Isang Institusyon dito sa Kuwait na nagbibigay ng kaalaman sa ating mga OFW's ay ang ICSA. Nakapagpatapos sila ng humigit 90 na studyante para sa kursong Office Management at PC & Laptop Technologist noong petsa trese ngayong buwan ng Hunyo. Ang pagtatapos ng mga mag-aaral na ito ay masasabi kong napaka-espesyal dahil nagawa nilang mag-aral habang andito sa ibang bansa. Hindi bat masarap sa pakiramdam pag umaakyat ka ng intablado para kunin ang pinaka aasam-asam at pinaghirapan mong certificate o diploma? Dahil napatunayan mo na hindi balakid ang kawalan sa oras. Nagawa mong maipakita na nasa tao ang pagtatiyaga. Napatunayan mo na kahit gaano ka man ka-busy sa trabaho, kahit kulang sa oras, ay nagawa mo na magsikap upang madagdagan ang iyong kaalaman. Ito rin ay magagamit mo para mas lalong maging competitive sa trabaho lalo na't ang labanan sa paghahanap ng trabaho dito sa Kuwait ay kung anu ang experience at skills na meron ka. At ito ang hamon na haharapin natin para ma-i-apply natin ang ating mga natutunan.

Ang panauhing pandangal sa ginawang graduation ay ang kapitapitagang Ambassador ng Pilipinas, His Excellency Shulan O. Primavera. Na kung saan dinagdagan niya ang theme ng ICSA: Behind every success is endeavor, behind endeavor is ability, behind ability is knowledge, and behind knowledge is a learner……
"and behind learner is ICSA". Sa kanyang mensahe, hinihikayat niya ang mga graduates na magset ng target o layunin sa kanilang isipan at gumawa ng hakbang upang makamit ang layunin na yon. Kasama din sa nagbigay ng mensahe ay ang ICSA President, Mr. Aamir. Ayon sa kanya, hinihikayat niya ang Filipino community na lumabas, maging competitive at harapin ang mga challenges. Dagdag pa niya, "ang mga nasa posisyon sa opisina ay tulad din natin. At maaaring mas may abilidad tayo, kaya kung nagawa nila yon, bakit di natin kaya? May kasabihan tayo sa Tagalog, "Nasa Diyos ang awa, nasa tao ang gawa".

JULLAY.indd Sec1:13 7/11/11 10:48:26 AM

TROPA-True Overseas Pinoy Association-Kuwait

Marso 12, 2009 ang araw ng simulang itatag ang Organisasyong tutulong sa mga Pilipino sa bahaging timog ng Kuwait. Nagsimula sa 48 na katao hanggang sa naging 145 sa kasalukuyan, sa loob lamang ng 2 taon ay patuloy na lumalaki ang bilang dahil sa iisang hangarin ng bawat isa, ang tumulong sa mga nangangailangang Pilipino ng walang anumang kapalit. Tinawag na TROPA (True Overseas Pinoy Association) sa ibang salita at kahulugan, kasangga, kapatid, kaibigan, na maaasahan sa kahit anong pagsubok, hindi nag-iiwanan.

Si Ginoong GAHLA N. DE JESUS ang founder at kasalukuyang chairman ng TROPA, kung saan hinimok niya ang kanyang mga opisyales, para iparating sa ibang mga Pilipino ang kahalagahan ng pagtulong sa kapwa pinoy. At dito na nagsimulang umusbong at lumaganap ang pagtulong ng TROPA, sa kahit na pinaka maliit na tulong na maiibibigay ng bawat miyembro nito ay nakakadagdag saya at ngiti sa isang pinoy na natulungan. Bagamat ang mga miyembro ay tumatanggap lamang ng level na sahod sa kanilang pinapasukan, silay natutuwa pa rin at masaya sa pagtulong.

Nanumpa sa kanilang tungkulin ang unang mga opisyales sa harap ng dating OWWA Labor Attache Atty. Josephus B. Jimenez ng Philippine Embassy, Kuwait, noong Enero 2010. Noong ika-5 ng Pebrero taong kasalukuyan, naganap ang unang eleksyon para ihalal ng nakararaming miyembro kung sino ang dapat maupo sa mga pwesto at upang ipagpatuloy ang nasimulang adhikain ng TROPA. Kamakailan lamang ay idinaos ng TROPA ang ika-2 Anibersaryo ng pagkakatatag nito at kasabay din ay ang muling panunumpa ng mga bagong halal na mga opisyales nito at ang panauhing pandangal ay ang kagalang-galang na Vice-Consul Ma.Sheila U. Monedero. Ibinahagi niya sa maikling pananalita ang kahalagahan ng pagtutulungan sa kapwa pinoy, at pinasalamatan din niya ang TROPA dahil sa walang sawang pagtulong nito sa mga nangangailangan at sa pakikibahagi nito sa mga proyekto ng embahada lalo na sa panghihikayat sa mga pinoy na ilapit sa kanila ang mga taong lubos na kailangan ang tulong ng ating gobyerno, at pakikiisa sa pagbibigay ng mga relief goods sa panahon ng mga kalamidad na dumaan sa ating bansa. Ilan lamang ito sa mga nagawang pagtulong ng TROPA. Sa mga pagkawala ng mahal sa buhay ng ilan sa ating mga kababayanan, nandiyan din ang TROPA sa pag-alalay sa pinansiyal na tulong na kung saan ito'y nagmumula sa mga pilipinong may bukal na puso sa pagtulong.

Ang nais lamang ng organisasyong TROPA ay makatulong sa kapwa, lalong lalo na sa kapwa pilipinong hikaos at hirap sa pamumuhay, yaong walang kakayahan sa mga problemang pinansyal at ispiritwal. Kaya ang TROPA ay nananawagan at inaanyayahan ang mga pilipinong nais tumulong sa kahit na maliit na bagay na magmumula sa inyong mga puso na sumali at umanib sa samahang TROPA (TRue Overseas Pinoy Association).

MABUHAY ang lahat ng mga miyembro at opisyal ng TROPA, ipagpatuloy ang pagtulong sa sambayanang Pilipino sa Kuwait.

For more information call Mr. Carlito Galaus, 66374183.

TROPA OFFICER'S for 2011- 2013

President:
MR. GAHLA N. DE JESUS
Vice-President:
MR. CARLITO G. GALAUS
Secretary:
MR. ROMY ALDANA
Asst. Secretary:
MR. RODEL R. GUTIERREZ
Treasurer:
MR. DOMINGO ONILONGO
Asst. Treasurer:
MR. TEDDY FLORESCA
Auditor:
MR. GODOFREDO MATILDO JR.
Asst. Auditor:
MR. ROQUE SAYCON
Public Realtion Officer:
MR. CELSO O. PANGANIBAN
MR. CARLOS S. LORILLA JR.
Coordinator:
MR. CHRISTOPHER HERNANDEZ
MS. ELIZABETH RONQUILLO
Sergeant at Arms:
MR. ALEXANDER D. CASUPANAN
MR. JESS L. PAMAN
Marshalls:
MR. CONRADO SUMAWAY
MR. JEFF AJERO
Muse:
MS. RAQUEL ZYRA M. SUSANA
Advisers:
MR. JIMMY DELA CRUZ
MR. CEFERINO EVANGELISTA
Translator:
MR. THALAL ALWADI
Photographer:
MR. DOMINGO MARVILLA JR.

JULLAY.indd Sec1:14 7/11/11 10:48:27 AM

Mga Tipikal na Prutas ng Mindanao

Ni Ust. Abubaidah Salud Satol
Translator/News Editor
Ministry of Information
Kuwait

SANTOL

Ang Santol ay laganap sa Tsina at ito ay lumabas sa Mindanao kahit noon pang panahon. Ang santol ay kilala sa iba't-ibang katawagan. Sa Malaysia ay tinatawag itong sentieh, sentol, setui, kechapi o ketapi. Sa Thailand naman ay saton, satawn, o katon, at kompem nama sa Cambodia; tong sa Laos; sau chua, sau tia, sau do, mangoustanier sauvage, o faux mangoustanier sa Vietnam. At sa Arabo naman ay tinatawag itong mangga o manggu. Maasim ito kapag hilaw pa at matamis naman ito kapag hinog na.

DURIAN

Ang Durian ay higit na kilala sa magandang bulaklak nito at mabangong bunga, lalo na't kapag ito ay hinog na. Ang durian ay tinaguriang "King of tropical fruits" at pinakamahalagang native fruit ng timog-silangang Asya at sa mga kalapit na isla. Ito ay pinaniniwalaang galing sa Borneo at Sumatra. Ang durian ay ginagamit na pabango sa mga lutong kakanin tulad ng biko, o kaya ay ginagawang Durian Jam na pinapanlaman sa tinapay. Ang Bayan ng Davao ay naging tanyag din sa prutas dahil sa sikat na produkto nitong Durian.

MANGGA

Ang Manga, ay kabilang sa mga katutubong prutas ng Mindanao at sa timog Asya. Katunayan, ang mangga ay ipinakilala ng mga Espanyol sa Mexico mula sa ating bansa. Ang mangga ay isa sa pinakamalaking industriya at ito ay pino-proseso upang maging juice, de lata at pinatuyong laman. Ang pinakatanyag na uri nito ay ang Manga Carabao, at ang iba't-ibang uri ng prutas na ito ay mabibili sa halos lahat ng mga pamilihan sa bansa.

Mga sagot ni Skh. Abdulhadie Gumander na itinala ni Bro. Abdullah Tabing

TANONG AT SAGOT

Zakatul Fitr At Pag-aayuno Sa Buwan ng Ramadan

Tanong: Ano po ba ang eksaktong halaga ng pagbibigay ng Zakatul Fitr para sa bigas at sa pera at para sa mga OFW na kagaya ko, saan ba ang mainam na magbigay, doon sa atin ba o dito nalang sa Kuwait? Katanggap- tanggap po ba sa Islam para sa isang babae na ang kanyang kasintahan ang magbibigay ng Zakatul Fitr? Sa Kabilang Buhay ano po ba ang katayuan ng isang tao na nagbibigay ng Zakatul Fitr at ganun din po sa taong hindi nagbibigay, pagdating ng araw ng paghuhukom? Para po sa mga taong nag-aayuno subalit hindi nila ginagawa ang obligadong dasal sa araw-araw, ano po ang inyong pananaw dito?

Sagot: Bismillah, Alhamdulillahi Wassalatu Wassalamu Ala Rasulillah, Waala Alihi Wasahbihi Waba'd. Una, maraming salamat sa iyong magandang katanungan at tamang- tama sa buwan ng Ramadan naway makamit mo ang pagpapala at biyaya ng Allah. Ang halaga o amount ng Zakatul Fitr dito sa Kuwait ay isang Dinar (KD 1) sa bawat tao, nag-aayuno man o hindi, lalaki at babae , matanda man o bata. Kung bigas naman ay dalawang kilo at kalahati (2.5 kg) ayon sa pananaw (fatwa) ng Committee ng Iftar, Ministry of Awqaf and Islamic Affairs dito sa Kuwait. Tungkol sa kung ano ang mas mainam kung saan ibibigay dito sa Kuwait o sa ating Bayan nalang ipadala, ayon kay Abu Hanifa(kaawaan siya ng Allah) at sa committee ng Iftar dito sa Kuwait ay maaring ipadala sa ibang bansa kung iyon ang mas mainam para sa mga tumatanggap nito. Kung saan mas maraming dukha o mahihirap, o kung saan ang mga kamag-anak na nararapat na tumanggap ng Zakah. Kaya mas mainam din itong ibigay na pera o salapi para mas madaling ipadala o mas magaan para sa nagbibigay nito.

Tungkol naman sa tanong para sa pagbibigay ng boyfriend ng Zakatul Fitr para sa kanyang girlfriend ang aking pagkaka-alam at pagkakaintindi sa boyfriend at girlfriend na iyan ay hindi sila kasal, ibig sabihin ay hindi parin sila mag-asawa. Kaya walang obligasyon sa sinuman sa kanila para sa isat-isa, pero obligasyon din sa kanilang dalawa ang magbigay ng Zakatul Fitr regardless sa ginagawa nila. Wala ring masama Inshallah kung isa sa kanila ay magbigay sa isa ng kawanggawa at ito ay ibigay na Zakatul Fitr o kaya ay gastusin.

Para naman sa kahalagahan nitong Zakatul Fitr o ano ang katayuan nito sa Kabilang Buhay, ayon sa isang hadith ni Abdullah Ibno Abbas(Kalugdan siya ng Allah) sinabi niya: Ang Sadaqatul Fitr (Zakatul Fitr) ay paglilinis ng nag-aayuno sa kanyang mga pagkakamali, at pagkain sa mga dukha. Ang mga sinaunang mga pantas sa Islam ay nagsabi ding; ito ay katulad ng dalawang pagpapatirapa (bilang kabayaran) sa pagkakamali sa dasal. At may mga nagsabi din sa mga pantas na kung ang isang nag-aayuno ay sadyang hindi nagbigay nito ay hindi tatanggapin ng Allah ang kanyang pag-aayuno.

Tungkol naman sa mga taong nag-aayuno at iniiwan nila ang isa pang obligasyon katulad ng Dasal ng limang beses kada araw o iba pang obligado, ay hindi tama ang kanilang ginagawa sapagkat ang isang Muslim ay hindi dapat umiwan ng kanyang obligasyon, bagkus obligado o sapilitan na kanyang isagawa o sundin ang kautusan at iwasan ang mga ipinagbabawal. Kahit saan man naroroon at ano pamang panahon lalunglalo na sa buwan ng Ramadan. Subalit, isang likas na napapansin natin sa buwan ng Ramadan na ang karamihan ay nag-aayuno marahil ay kahit hindi pa mga Muslim o mga hindi matutuwid na Muslim. Sapagkat ang Ramadan ay Biyaya, napapayakap sa Islam ang hindi mga Muslim, naitutuwid sa landas ang mga naliligaw at napapangaralan ang mga Muslim sa lahat ng aspeto ng buhay. Ang Ramadan ay panahon kung saan ang tunay na pag-aaral at pagsasanay sa sarili. Isa pang likas, marami ang mga biyaya na inihanda at ipinagkakaloob sa lahat sa buwan ng Ramadan at lalu na sa mga nagsasagawa ng Pag-aayuno. Ang pag-iiwan sa mga obligadong Dasal ay kasalanan at kung ito ay sinasadya o pagtatanggi sa Kautusan o pagtalikod sa Tagapaglikha, sa katunayan ay bilang pag-iwas din sa Pananampalataya. Subalit ang mga hindi natin napapansin na nagdadasal ay hindi naman din dapat na sabihin sa kanila na itigil na nila ang pag-aayuno. Gayunman hindi maaaring itigil ang pagsasagawa ng obligasyon sa dahilang hindi rin naisasagawa ang isang obligasyon o kaya ay hindi rin maaaring gumawa ng kasalan sa dahilang gumagawa rin ng isa pang kasalanan. At masama sa Islam na husgahan ang sinumang Muslim sa kanyang pananampalataya o sabihing siya ay tumiwalag sa Pananampalataya, sapagkat ang Allah lamang ang tunay na nakababatid kung ano ang nasa kalooban ng kanyang Alipin.
Ang Allah lamang ang higit na nakakaalam!

Para sa nais magtanong, mag-email sa: joselitotabing@gmail.com

JULLAY.indd Sec1:16 7/11/11 10:48:31 AM

PAG-ARALAN ANG ARABIK

Ni Usta. Halima Mantawil, Head of the Women Section, KPCCenter

Lesson 25

Ang kahulugan sa Tagalog	Pagsasaling titik	Magkakasama na titik ng salitang Arabik
Ramadhan (Buwan ng pag – ayuno)	Ramadhan (Shahrus siyam)	رمضان (شهر الصيام)
Pagkain sa madaling araw	suhor	سحور
Pagkain sa gabi ng mga taong nag-aayuno (pag lumubog na ang araw)	Futor (Iftarus saim	فطور (افطار الصائم)
Dasal sa gabi sa buwan ng Ramadhan	Salatu Tarawih	صلاة التراويح
Ang kawang- gawa	As sadaqah	الصدقة

ر Raa	ذ Dhaal	د Daal	خ Khaa	ح Haa	ج Jeem	ث Thaa	ت Taa	ب Baa	أ Alif
ف Faa	غ Ghaieen	ع Aieen	ظ Zaa	ط Taa	ض Daad	ص Saad	ش Sheen	س Seen	ز Zaa
	ى Yaa	ي Yaa	ه Haa	و Waaw	ن Noon	م Meem	ل Laam	ك Kaaf	ق Qaaf

Para sa mga Filipinong nais mag-aral ng Arabik na LIBRE, tumawag lamang sa ating KPCCenter, 24712574 extention 111 sa mga babae, at extention 102 sa mga lalaki.

JULLAY.indd Sec1:17 7/11/11 10:48:34 AM

BASA A MORO

Inisulat ni Ust.Marouf Baraguir Ali

Da'iyah & Social Researcher

Head, Men Section, KPCCenter

So Hadis a ika duwapulo:

20-nakabpon kani ama ni Mas-oud a si Oqba a wata ni Amr Al-ansaari Albadrie nalilinyan se-kanin nu Allah pidtalo nin:pidtalo nu sinugo nu Allah (Rasoolollah) a nanget salkanin su limo nu Allah endo sagyahatra (Sabensabenal a ped kanu nasawt nu mga taw kanu kadtalo nu mga nabi a nangauna na ameka dika egkayan na enggula kaden I kalinyan nenka)

Napanudtol ni Albukharie

So nakuwa guna endo pangagi kanu nan a Hadis:

1. Ameka maawa su kaya siya kanu taw na mang-galbek nin den su indaw I kalinyan nin apia su di dait a enggulan.
2. Su pidtalu a kaya a bantugan siya kanu islam na ikaya nu taw a muslim I dinin manggalbek su in-isugu nu Allah nando ikaya nin I manggalbek nin su inisapal nu Allah.
3. Su mga enggagaysa a dili dait a ikaya na kapa-kay a enggalbeken nu taw.

Ni Ust. Wahibie Tamama
Da'iyah & Cultural Field Worker,
KPCCenter
E-mail: alwahibi@alnajat.com.kw

NGIN DEN I WAGIB KANO SKITANO A MGA PAMARATIYA SA AL-LAH? YA WAGIB KANO SKITANO NA MAMIKAL TUMUNTAY KO AGAMA NIN A ISLAM, SA GAGALO TIMPO A SIYA TANO KANO " DUNYA
PARA DITANO MALIYALIYA KO KAPAGINENTAW TANO KANO ,,, UYAG UYAG TANO SIYA KANO KALUPAN O INGED
ADEN MANEM AYA A KALINIYANG KO A KASABUTANO A IPAGU-,MAN KO ANDANG A KATAW NO KANO AGAMA A SLAM
1-PAGANAY NA KAKILALA KO NAMALOY MANA S (ALLAHO ,(TAALA
2-TUMUNDOG NA KAKILALA KO SINUGONIN MANA SO (MO-(HAMMAD SAW
..3-IKATLO NA SO KAKILALA KANO AGAMA NIN A ISLAM
..OWAY NA PAGUSAYN TANO SA MAPIA I UMAN ISATKAP SAN
So ALLAHO TAALA na Paganay lon Aden salkanin I ingalan a embarangan so nalabit siya kano Hadees 99
wagib a katuntayan so namba a mga ngalanin endo so mga sipatin, ya masla na so zatin a ALLAH, taman ko galbekin endo so mga kadtalo ,,,nin, wagib den a makilala o Muslim
فى ذاتــه و فى أسمائه وصفاتــه العلا
Apia so mga Ulama na Uman isa Kanilan na Nagapas den sa Ka-tuntay nin Ped ko Sipatin endo So Galbekin ataw ka Kadtalo nin, na tembo mambo so ALLAHO TAALA na siya nin Tinumpong so Bager a Gilek na siya ko mga Ulama bo, Kagina Sabap sa silan i Tidto a Na-garanteyan o ALLAH, kano ingaranin endo so Sipatin Taman ko kina Tuntay kano Kadtalo nin Sabap sa si Ramba i malo Pakalambas kano قال الله تعالى (إنما يخشى الله من عباده العلماء *,Masulen endo so Mapayag*
) وفى الحديث ((فضل العالم على العابد كفضل القمر ليلة البدرعلى سائر الكواكب ، وإن العلماء ورثة الأنبياء وإن الأنبياء لم يورثوا دينارا ولادرهما وإنما ورثوا العلم فمن أخذهما أخذ بحظ وافر))
Sabap san, na Namba i Pinagapas umanisa a Ulama na apiya Sati-man kano namba a rkanin a Sipat endo Zat (ALLAH) na Katuntaya-,nin sa Mapia
,Bali Aden Ulama yanin Pinagulaman na so Kadtalo o ALLAH
,Aden Manem yanin Pinagulaman na so Sipat o ALLAH
أقسام العلماء*,Aden Manem yanin Pinagulaman na so Zatin a ALLAH*
:علماء صفات الله ، علماء أفعال الله ، علماء فى ذات الله ،
INSA ALLAHA TAALA SA TUMONDOG A ULAN ULAN NA PAGU-SAIN TANO BO

JULLAY.indd Sec1:18 7/11/11 10:48:36 AM

Inisulat ni Ust. Muslimin Palami Bhiruar
Public Relation & Information
KPCCenter, Kuwait
e-mail : aymus8118@yahoo.com.

SO MAPIYA A ORAS AGO SO MAPIYA A DARPA AGO SO MAPIYA A TEMPO A KANDU'AH

1- So mapiya oras a kandu'ah:

Ya manga mapiya a oras a kandu'ah na: amayka egkaramigan so magabi atawa mangagan mauma so fajar, amayka mauma so lailatol Qad'r ko olan-olan o Ramadhan, saya ko pageltan o wakto a Asar ago wakto o Magrib ko oman Gay a Giyamat ,saya ko pageltan o katawag sa bang ago ka-qamat, amayka makauma so uran , amayka saya so tao ko lamalama o pembonowan sa lalan sa Allah , amayka tumawag sa Bang ko langono wakto a farado atawa saya ko tempo a kaqamat sa dipen maka-takbiratol ikhram so Imam , amayka tumurog so tao a suti s'kaniyan ago magabdas s'kaniyan mauri makagedam na endu'ah atawa edsambayang s'kaniyan sa duwaka rakaat a tahajod ,so kandu'ah ko dalem o olan-olan o Ramadhan , ago salakaw pensan a manga oras a mapiya.

2- So mapiya a lugar a phamakotan endu'ah :

So kandu'ah ro sa lusod a Kaabah , so kandu'ah ko Gay a ika-siyaw ko olan-olan o Zul-Hadji ro sa palaw sa Arafah , so kandu'ah ro sa Safaa , so kandu'ah ro sa Marwa , so kandu'ah ro sa lusod o Masjidil Haram , so kandu'ah ko oriyan o kabarantay sa wato ro sa Jamrato Sugra taman sa Jamrato Kobra ko tempo a kapehadji sa olan-olan a Zul-Hadji , sayako tempo a kapagenem sa EG a Zamzam , ago so salakaw pen san.

3- So mapiya a tempo a kandu'ah :

Saya ko tempo kandu'ah o tao ko : LA-ILAHA ILLA ANTA SUBHANAKA INNI KONTO MINAZZALIMEEN : so tempo a sumasangor atawa sumosurender so puso o tao ko Allah, so tempo kandu'ah o tao ko oriyan o kiyapasad yan magabdas , so kandu'ah o tao saya ko tempo a s'kaniyan na saya matatabo sa lakawan, so kandu'ah o tao ko tempo a egkasakit s'kaniyan , so kandu'ah o tao ko tempo a kasasalimbotan s'kankiyan , so tempo a kandu'ah o lukes sa ipangni-ngni niyan so wataniyan sa mapiya , so kandu'ah o wata a salikh ko duwa lukesiyan, so kandu'ah o tao a muslim ko lusod sa tiyan a muslim,so kandu'ah o egkaunotan a matedto,so kandu'ah o tao mebpuasa, so kandu'ah o tao a mebpuasa ko tempo a pembuka s'kaniyan , so kandu'ah o tao ko tempo a egkamasengetan s'kaniyan , so kandu'ah o tao ko tempo a sumosugiyod s'kaniyan , so kandu'ah ko tempo a pedtimotimo so manga muslim sa aya iran pedtimotimuan na son tadem sa Allah , so kandu'ah ko enday kakoko o manok.

SO MANGA DU'AH A KINOWA KO QUR'AN A MAPURO

Inituron o Allaho Taalah so Qur'an para goniyan mipayag so langon-langon o enggaga-isa , ago inituron niyan so Qur'an para mabaloy a paduman ago tuturo o manga oripen niyan , ago limo niyan r'kiran ago mabaloy a bulong iran ko manga sakit magisdsan I sakit a lawas atawa sakit a puso , na kataya so sabad ko manga du'ah a miyalabit saya ko

Inisulat ni Usta. Pahima Guiabal
Da'iyah, Cultural Field Worker
KPCCenter, Women Section
Kuwait

SO MAPIYA A ORAS AGO SO MAPIYA A DARPA AGO SO MAPIYA A TEMPO A KANDU'AH

1- So mapiya oras a kandu'ah:

Ya manga mapiya a oras a kandu'ah na: amayka egkaramigan so magabi atawa mangagan mauma so fajar, amayka mauma so lailatol Qad'r ko olan-olan o Ramadhan, saya ko pageltan o wakto a Asar ago wakto o Magrib ko oman Gay a Giyamat ,saya ko pageltan o katawag sa bang ago ka-qamat, amayka makauma so uran , amayka saya so tao ko lamalama o pembonowan sa lalan sa Allah , amayka tumawag sa Bang ko langono wakto a farado atawa saya ko tempo a kaqamat sa dipen maka-takbiratol ikhram so Imam , amayka tumurog so tao a suti s'kaniyan ago magabdas s'kaniyan mauri makagedam na endu'ah atawa edsambayang s'kaniyan sa duwaka rakaat a tahajod ,so kandu'ah ko dalem o olan-olan o Ramadhan , ago salakaw pensan a manga oras a mapiya.

2- So mapiya a lugar a phamakotan endu'ah :

So kandu'ah ro sa lusod a Kaabah , so kandu'ah ko Gay a ika-siyaw ko olan-olan o Zul-Hadji ro sa palaw sa Arafah , so kandu'ah ro sa Safaa , so kandu'ah ro sa Marwa , so kandu'ah ro sa lusod o Masjidil Haram , so kandu'ah ko oriyan o kabarantay sa wato ro sa Jamrato Sugra taman sa Jamrato Kobra ko tempo a kapehadji sa olan-olan a Zul-Hadji , sayako tempo a kapagenem sa EG a Zamzam , ago so salakaw pen san.

3- So mapiya a tempo a kandu'ah :

Saya ko tempo kandu'ah o tao ko : LA-ILAHA ILLA ANTA SUBHANAKA INNI KONTO MINAZZALIMEEN : so tempo a sumasangor atawa sumosurender so puso o tao ko Allah, so tempo kandu'ah o tao ko oriyan o kiyapasad yan magabdas , so kandu'ah o tao saya ko tempo a s'kaniyan na saya matatabo sa lakawan, so kandu'ah o tao ko tempo a egkasakit s'kaniyan , so kandu'ah o tao ko tempo a kasasalimbotan s'kankiyan , so tempo a kandu'ah o lukes sa ipangni-ngni niyan so wataniyan sa mapiya , so kandu'ah o wata a salikh ko duwa lukesiyan, so kandu'ah o tao a muslim ko lusod sa tiyan a muslim,so kandu'ah o egkaunotan a matedto,so kandu'ah o tao mebpuasa, so kandu'ah o tao a mebpuasa ko tempo a pembuka s'kaniyan , so kandu'ah o tao ko tempo a egkamasengetan s'kaniyan , so kandu'ah o tao ko tempo a sumosugiyod s'kaniyan , so kandu'ah ko tempo a pedtimotimo so manga muslim sa aya iran pedtimotimuan na son tadem sa Allah , so kandu'ah ko enday kakoko o manok.

SO MANGA DU'AH A KINOWA KO QUR'AN A MAPURO

Inituron o Allaho Taalah so Qur'an para goniyan mipayag so langon-langon o enggaga-isa , ago inituron niyan so Qur'an para mabaloy a paduman ago tuturo o manga oripen niyan , ago limo niyan r'kiran ago mabaloy a bulong iran ko manga sakit magisdsan I sakit a lawas atawa sakit a puso , na kataya so sabad ko manga du'ah a miyalabit saya ko Qur'an a mapuro , a giyaaba I phagosaren o tao a muslim amayka mangni s'kaniyan ko Allah , sa pamiliyan niyanbo so giyaba a manga du'ah ko enday makadaet ko phangnin niyan atawa makadaet ko khambebetad yan :

JULLAY.indd Sec1:19 7/11/11 10:48:37 AM

BISAYA

Ni Sister Sarah Mailyn Rodriguez

Ang Chocolate Hills sa Bohol

Sa kanhiay nga mga tuig, sa lusaran sa Bukid sa Kalipay, may nagpuyo nga adunahang magtiayon nga may bugtong nga anak nga babaye. Ang anak maanyag apan mapahitas-on, hinawayon, ug tapulan. Ginganlan siya ug si Amada. Ang magtiayon may silingan nga usa ka makinaadmanon nga babaye nga aduna'y anak nga kaluha. Ang kaluha ginganlan ug si Ruben ug si Teresa. Sila manggiluy-on ug nagtubo nga mapinanggaon sa mga binuhat sa Diyos sa ilang palibut. Matag adlaw sila moluhod ug moduko aron mangadye.

Usa ka madan-ag nga buntag, si Amada, si Ruben, ug si Teresa nagduwa sa ilang Amada'ng hardin sa diha'ng may usa ka tigulang babaye nga niagi ug nagpakilimos. Si Ruben ug si Teresa nikuot sa ilang bulsa apan wala sila'y nahinol. Busa gitangtang ni Teresa ang iyang kuwentas nga perlas ug gihatag ngadto sa makililimos. Niini wala mahimuot si Amada. Buot niya nga ilugon ang kuwentas. Iyang gibato ug gisabyagan ug tubig ang makililimos. Apan wala buhii sa makililimos ang mga perlas.

Hinuon masuk-anon nga misinggit ang tigulang, "Dawo ka ug wa'y batasan. Dagiton ko ikaw ug tun-an sa hustong pamatasan. Sa laing bahin, kining mga bata nga manggiluy-on akong pagabaslan." Unya si Amada gidagit sa tigulang. Giadto ni Ruben ug Teresa ang mga ginikanan ni Amada ug gisaysayan sa nahitabo.

Samtang si Amada kauban sa tigulang babaye, kansa usa diay ka engkanto, wala gihapon mabalhin ang iyang pamatasan. Iyang gilabay ug kahoy ang engkanto ug gibuhatan ug uban pang salawayon nga buhat. Ang engkanto nagsaad nga iyang ihatag kang Amada ang mga perlas ni Teresa kon siya magbinuotan.

Usa ka gabii si Ruben nakadungog ug usa ka tawag. Nagtuo siya nga si Amada kadto. Busa milakaw siya kauban si Teresa padulong sa gigikanan sa tingog. Padayon sila paglakaw hangtud niabut sila sa balay sa usa ka higante. Ang higante nalipay sa pagkakita kanila. Abi niya aduna na siya'y sigurado nga panihapon nianang gabhiona. Nagpakiluoy ang asawa sa higante nga dili sa higante kaonon ang duha ka bata. Ang mga bituon nagsugod pagpangatagak. Unya mga gagmay nga sundalong kape nibutho ug naglinya nga nibatok sa higante. Sa nahuman ang away, si Amada nabalhin. Nahimo siyang manggiluy-on kaayo. Nalipay siya nga nakauban na usab niya silang Teresa ug Ruben.

Ang mga sundalong kape nanagan uban sa mga bata hangtud nga huwas sa peligro nga niabut sa ilang pinuy-anan. Ang mga perlas nga nadawat ni Amada gikan sa engkanto iyang gisabwag sa yuta isip timailhan sa pagkamanggiluy-on ug pagkamapahiubsanon. Nahimo kining mga bantok nga kending tsokolate nga nitubo ug nahimong mga bungtod nga tsokolate. Karong panahona mao na kini ang gibantog nga Chocolate Hills sa Bohol. (www.seasite.niu.edu)

BISAYANG JOKES

ANAK: Tay, unsay English sa Kahoy?
TATAY: Kasayon, WOOD
ANAK: Ingon among Titser, TREE kuno
TATAY: aw kon tolo ka buok

BATA: ayoooo?
TINDERA: unsa man?
BATA: naa moy kape?
TINDERA: o, naa
BATA: aw, naa sad mi, hehehe

ANAK: pa fwedi naba ko mag bra I'm sweet 16 nah
PAPA: dili pwedi
ANAK: tanan nako friend wearing brah nah
PAPA: paghilum diha Pedro, sipaon ko na imo simod ron!

EMPLEYADO: boss, namatay diay atong manager? pwede ako mupuli sa iyang pwesto?
BOSS: pwede man ... pero ambot kung musugot ang funenaria.

Usa ka bisaya miadto sa Manila
BISAYA: Pabili nga ng lemoncito.
TINDERA: Anong lemoncito?
BISAYA: Lemoncito gud.. yong maliit na buongon!

Tulo ka Buang sa mental nagstorya:
Buang1: ako ang presidente diri!
Buang2: wala raka nako. ako jud si Bush president sa america!
Buang1: kinsay nag-ingon?
Buang2: ang ginoo!
BUANG3: kanus-a man tika giingnan?

Usa ka bisaya miadto sa Manila:
BISAYA: Pabeli nga ng ice
TINDERA: ahh yung yelo?
BISAYA: Hendi yung puti!

TEACHER SA RELIGION:Kitang tanan gikan kang Adan ug kang Eba.
JUAN: mam di nah tinuod, gikan ta sa unggoy.
TEACHER: Dong wa ta maghisgot sa inyong pamilya..
(by Arkjon Clarion/via facebook)

PARI: Unsay ngalan sa bata?
AMAHAN: Surf, father.
PARI: Dili na puyde kay ngalan mana sa sabon.
AMAHAN: Padre, akong asawa gani Perla pangalan, ug ako pud Ariel.
PARI: (na hayblad) Ahhh ocge, unsa may gusto nimong ibendeta nato, Downy o Zonrox?
(by Nathan Em/via facebook)

APPLICANT: Apply ko pagkasundalo sir.
OFFICER: Di ka pwde kay daghang daot imong ngipon.
APPLICANT: Sir, unsa man diay ng inyong giyera, pinaakay?
(by Dodz Vale/via facebook)

JULLAY.indd Sec1:20 7/11/11 10:48:39 AM

Mahalagang Mga Numero sa Telepono

EMERGENCY: 112, 1844777
CIVIL ID INFO: 1889988
FIRE BRIGADE: 100, 105
TRAFFIC VIOLATIONS: 198

AMBULANCE:
Central 24722000; Emergency 24765616; Adan 23940660, 23941455; Amiri 22422366; Dai'ya 22510854; Dasman 22419785; Fahaheel 23919089; Faiha'a 22553779; Farwaniya 24883000, 24725149; Jahra 24575448; Mubarak Al-Kabir 25311437; Nuwaisib 23950114; Sabah 24815000; Salmiya 25739011; Shuaiba 23261927

HOSPITALS:
Amiri Casualty 22450005; Al-Sabah 24812000, 24815000; Mubarak Al-Kabir 25312700 to 9; Farwaniya 24883000, 24888000; Adan 23940600; Ibn Sina 24840300; Al-Razi 24846000; Al-Jahra 24575300; Maternity 24848067; Allergy 24849252; Blood Bank 25336538; Burns Centre 24840300; Cancer Control Centre 24849100; Chest Deseases 24838990, 24849400; Drug Control 24837245; Infectious Diseases 24870351; Islamic Medicine Centre 24849000; Military 24729911; Opthalmology 24840300; Psychiatric Centre 24843900; Sulaibikhat Orthopedic 24874240

PRIVATE HOSPITALS:
Ahmadi 23985174; Mowasat 25711533; Dar Al Shifa 22423151; Salam 22533177, 25333254; British Medical Centre 23713100; Royal Hayat Hospital 25360000, 25360536

PRIVATE CLINICS:
International Clinic 25745111; Kuwait Clinic 25739277; Maidan 22450001

POLICE STATIONS:
Abu Halifa 23717656; Ahmadi 23980304; Bayan 25387762; Dasma 22531917; Fahaheel 23912959; Hawalli 22641116; Jabriya 25315855; Jleeb Shoyoukh 24311234; Kaifan 24832839; Qadsiya 22574386; Qurain 25423772; Sabah Al Salem 25517229; Salhiya 22427157; Salmiya 25726950; Sharq 22442466; Shuwaikh 24813726; Surra 25312220; Wafra 23810412;Waha 24557902

IMMIGRATION DEPARTMENT:
Farwaniya 24341770; Hawalli 25712637, 25712635; Jahra 24555600; Ahmadi 23986761;Mubarak Al-Kabir 25415071

EMBASSY:
Phil. Embassy- Jabriya, Kuwait 25329316, 25329317, 25329318; OWWA/POLO 25346507, 25346508

ISLAM PRESENTATION COMMITTEE (IPC):
Al-Mullah Saleh Kuwait 22444117; Salwa 25637900; Sharq 22418934, 22418917; Al-Rawda 22511301, 66944422; Salmiya 25733263, 66944422; Farwaniya-Kheitan 24735626, 99285459; Al-Manggaf 23723002, 99256165; Al-Jahra 24558830, 97509063; Aware Center 25335260, 25335280;
TIES Center 25231015, 25231016, 97798222

3rd Year Anniversary ng ating buwanang magazine, ang PAG-USAPAN PO NATIN!

PANGYAYARI

Hunyo 3, 1571 - Kinubkob ni Martin de Goiti ang Maynila, pamangkin ni Miguel Lopez de Legazpi, pagkatapos niyang talunin si Raha Sulayman(Rajah Soliman) sa Labanan ng Bangkusay.

Hunyo 4, 780 BC - naitala ang unang solar eclipse sa Tsina.

Hunyo 12, 1898 - Idineklara ni Hen. Emilio Aquinaldo ang kalayaan ng Pilipinas mula sa Espanya.

Hunyo 14, 1900 - Naging teritoryo ng Estados Unidos ang Hawaii.

Hunyo 15, 1752 - Pinatunayan ni Banjamin Franklin na ang kidlat ay dagitab.

Hunyo 17, 1885 - Dumating sa New York Harbor ang Statue of Liberty.

Hunyo 18, 1908 - Itinatag ang University of the Philippines.

Hunyo 20, 1837 - Umakyat sa trono ng Britanya si Reyna Victoria.

Hunyo 24, 1571 - Pormal na itinatag ni Miguel Lopez de Legazpi ang Lungsod ng Maynila at itinanghal niya itong punong-lungsod (kapitolyo) ng Luzon at ginawa niya ang kanyang sarili bilang Unang Gobernador-Heneral.

Hunyo 24, 1939 - Mula sa pangalang Siam, iniba ang pangalan ng bansa at naging Thailand sa utos ng ikatlong punong ministro ng bansa na si Plaek Pibulsonggram.

KAMATAYAN

Hunyo 2, 1996 – namatay si Ishmael Bernal, pambansang alagad ng sining ng Pilipinas sa larangan ng pelikula (ipinanganak 1938).

Hunyo 7, 2008 – namatay si Rudy Fernandez, Artistang Pilipino (ipinanganak 1952)

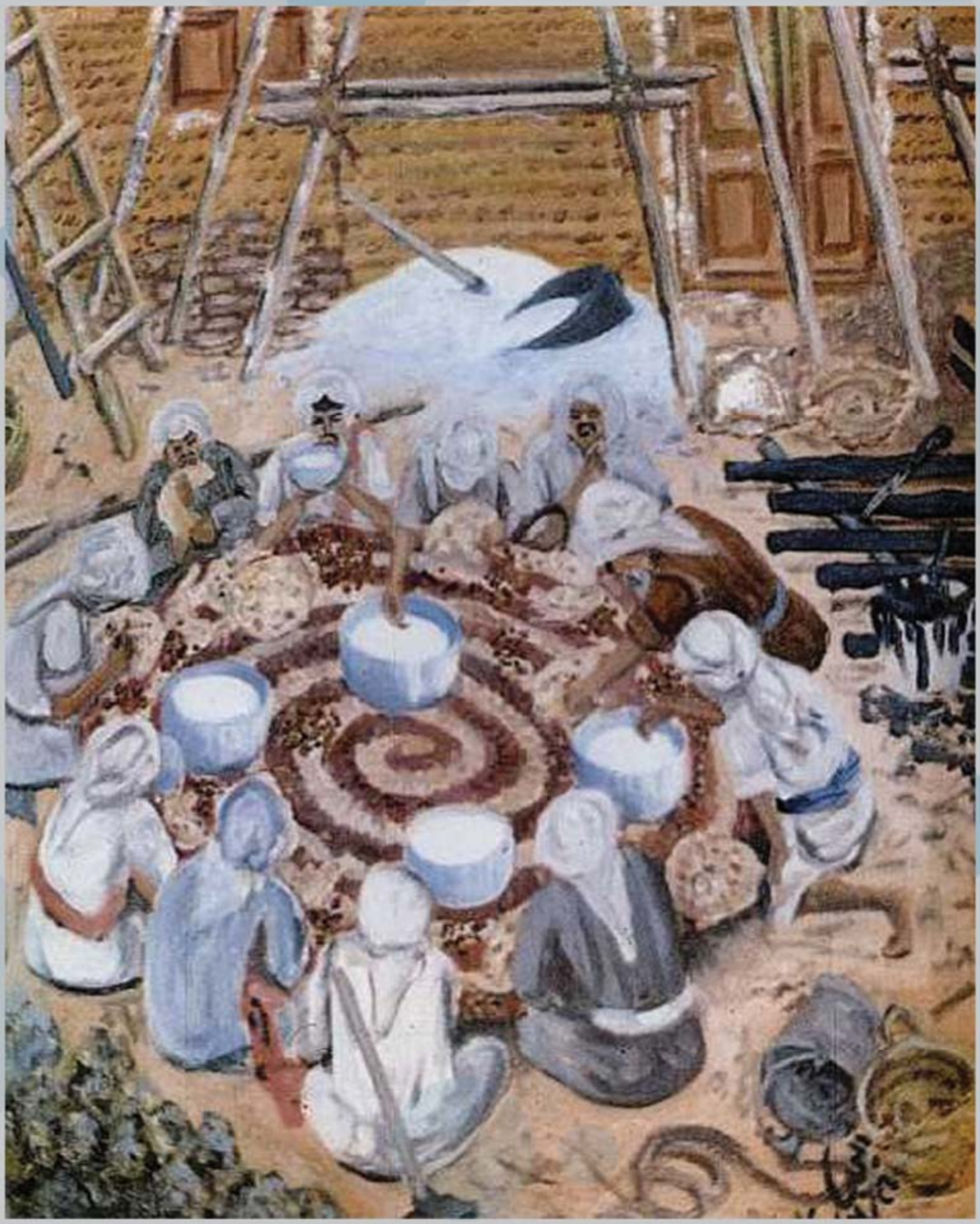
Hunyo 14, 1971 – namatay si Carlos P. Garcia, Ika-4 na Pangulo ng Ikatlong Republika, tubong Bohol (ipinanganak 1896)

Hunyo 14, 1974 – namatay si Pablo Antonio, pambansang alagad ng sining ng Pilipinas sa larangan ng arkitektura (ipinanganak 1902).

Hunyo 25, 2009 – namatay si Michael Jackson, isang sikat na Amerikanong mang-aawit (Ipinanganak 1958)

JULLAY.indd Sec1:21 7/11/11 10:48:39 AM

A n g P a m a n a n g K u w a i t i



ANG REYOOQ (almusal) NG MGA KARPENTERO

Isang pangkat ng mga karpentero na natipon sa paligid ng isang banig para sa almusal kung saan ito ay binubuo ng mga datiles, tinapay, at gatas. Ang pagkain ay inihanda ng may-ari ng bahay na kanilang ginagawa, na siyang kinaugalian ng mga Kuwaiti noong araw. Makalipas ang ilang oras, pananghalian na naman ang kanilang pagsasalohan. Ipinakita din sa larawan ang ilang mga materyales at mga kasangkapan na ginagamit sa paggawa ng bahay noon.

Ipininta ni Ayoub Hussein Al-Ayoub, isang kilalang pintor sa bansang Kuwait. Mula sa aklat na pinamagatang The Kuwaiti Heritage.